

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 81 (1955)
Heft: 21-22: École polytechnique fédérale Zurich: centenaire 1855-1955,
fasc. no 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

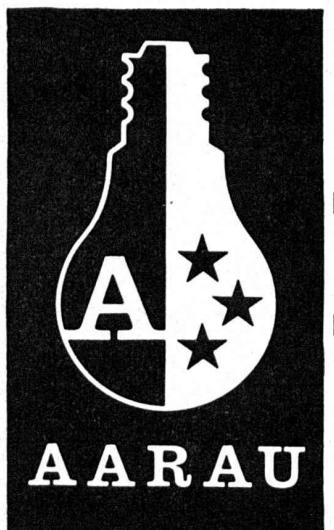
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

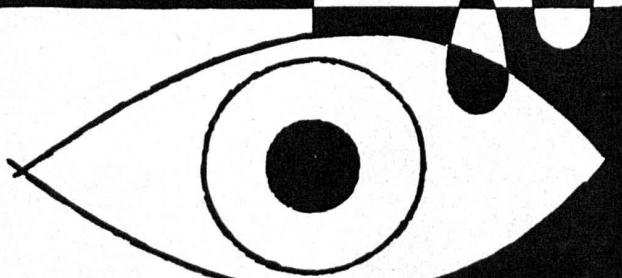
Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



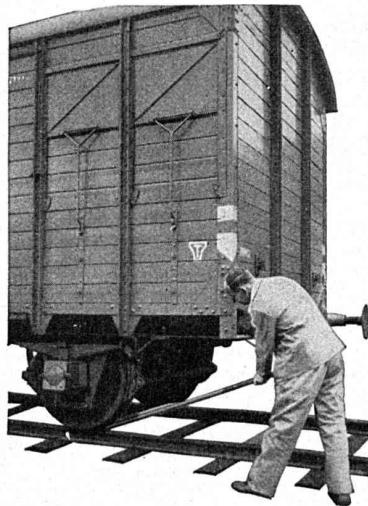
LA LUMIERE AGREABLE
DE NOS LAMPES EST UN
BAUME POUR VOS YEUX

AARAU



USINES DE LAMPES ELECTRIQUES AARAU S.A.

GIROUD OLTEN



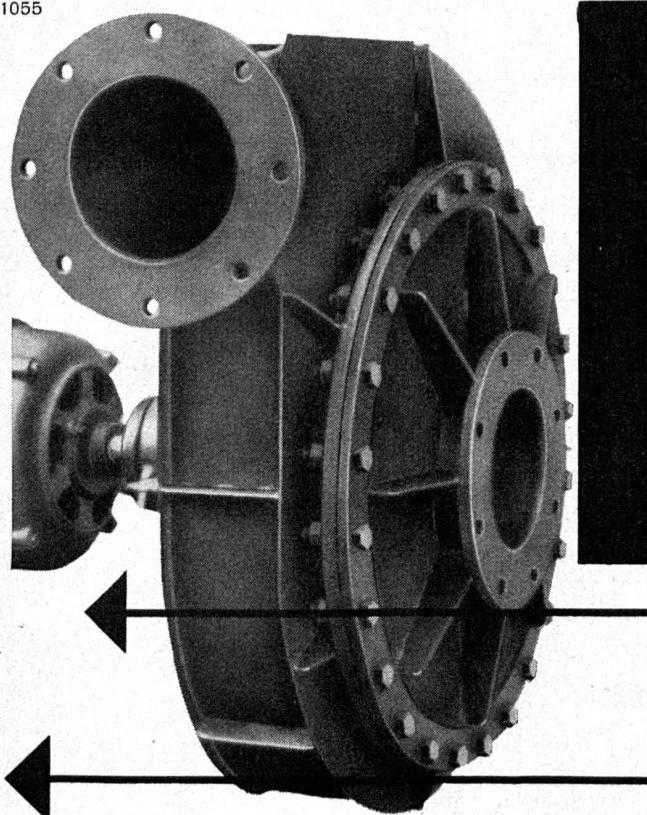
- MAIN-D'ŒUVRE
RÉDUITE
AU MINIMUM
- DÉPLACEMENT
DES WAGONS
ACTIVÉ
PAR NOS

POUSSE - WAGONS

Ils furent éprouvés sévèrement par différentes sociétés de chemins de fer et désignés comme le **pousse-wagons le plus approprié**

FABRIQUE DE MACHINES S. A. LOUIS GIROUD, OLTEN
10555
Tél. (062) 5 40 17

1055



Meidinger

Ventilateurs et moteurs électriques

Appareils de haute qualité, réputés depuis plus d'un demi-siècle. Répondent à toutes les exigences de la technique. Marche silencieuse grâce à l'exécution spéciale des roues et à l'équilibrage minutieux de toutes les parties en rotation. Suppression des bruits magnétiques des moteurs électriques par un bobinage spécial. Livraison du stock des pièces de rechange conformes.

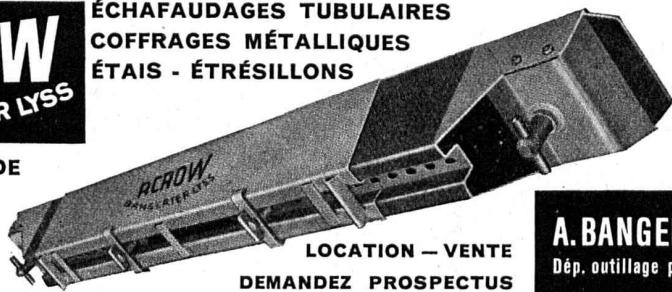
G. Meidinger & Cie, Bâle 4,
Téléphone 061-22 97 65



ACROW
BANGERTER LYSS

ÉCHAFAUDAGES TUBULAIRES
COFFRAGES MÉTALLIQUES
ÉTAIS - ÉTRÉSILLONS

POUTRELLE DE
COFFRAGE
ACROW



LOCATION - VENTE
DEMANDEZ PROSPECTUS

LA POUTRELLE DE
COFFRAGE QUI S'IMPOSE
PLUS DE 500 000 EN USAGE

A. BANGERTER & CIE SA LYSS 032 84123

Dép. outillage pour la construction Fabrique de produits en ciment

Pour votre publicité : ANNONCES SUISSES S.A. « ASSA » — LAUSANNE, Place Bel-Air 2



La nouvelle

Hydropelle POCLAIN

CHARGE vos camions

CREUSE des tranchées

TIRE en carrière

NIVELLE vos terrains

CURE fossés, étangs

Demandez offres et démonstrations à

G. LOEWER & C^E — LAUSANNE

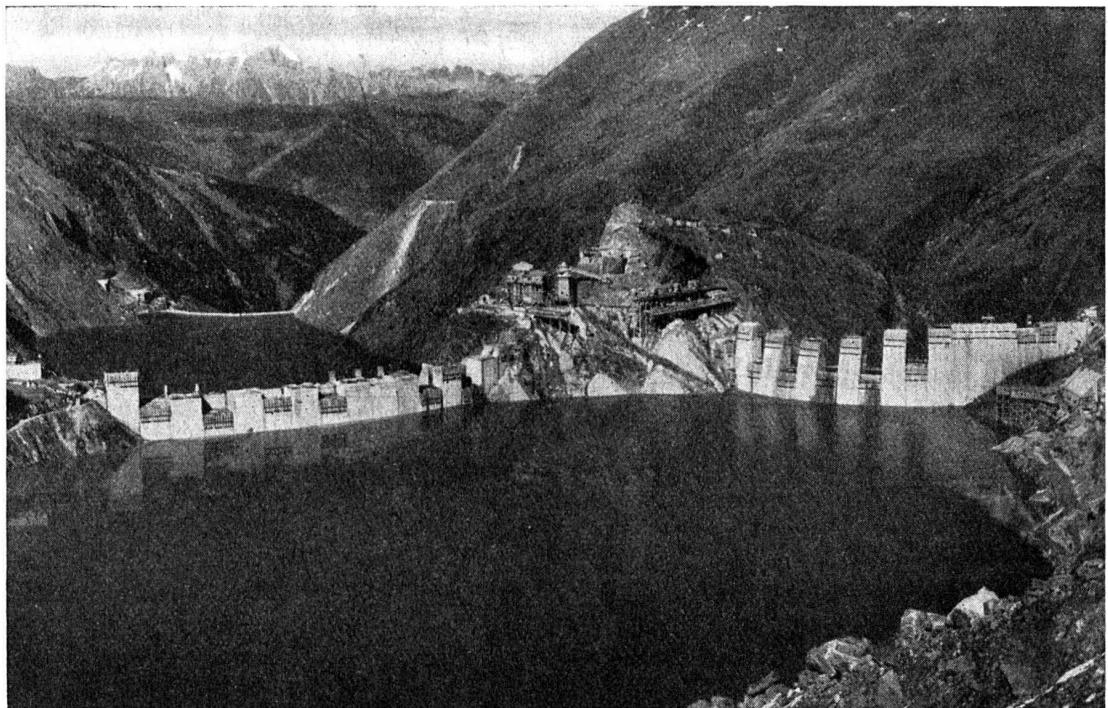
GARE DU FLON

Téléphone (021) 223248/49

Importateur exclusif pour la Suisse

SULZER

Nous félicitons
l'École Polytechnique Fédérale
pour son centenaire



USINE ÉLECTRIQUE DE KAPRUN-SALZBOURG : Les barrages de Mooserboden et Drossen construits en béton au FRIOPLAST. A l'arrière-plan : le barrage de Limberg (béton au PLASTIMENT).

FRIOPLAST

pour un béton de qualité supérieure

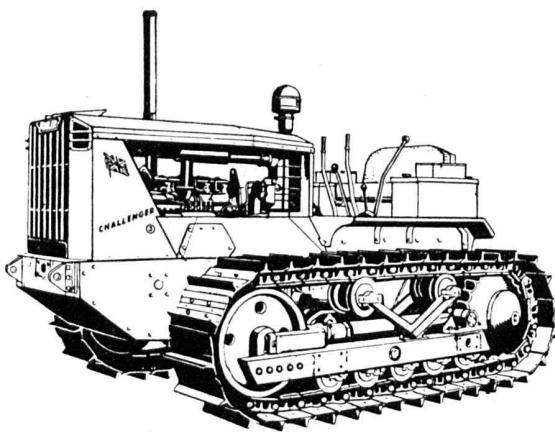
France : Aussois, Bioge, Couesque, Goul, Gréziolles, Séchilienne, Arly, Pannessière, Luzech, Borts, Kourigba. Autriche : Margaritzensperre, Möllsperrre, Mooserbodensperre, Drossensperre, Weissee-Süd- und Nordsperre, Weissenseesperrre, Dobra-Krumau, Thurnberg-Wegscheid, Jochenstein, Ottenstein, Ybbs-Persenbeug. Allemagne : Okertal-Sperre. Italie : Publino, Pezzé di Moena, Plezzut, Gramolazzo, Valle Cadore, Forte Buso, Corlo, Senaiga, Valsoera, Barcis, Alborelo, Piantelessio, San Giuliano, Quarazza, Fedaia. Suisse : Birsfelden, les Clées, Sambuco



Gaspard Winkler & Cie

FABRIQUE DE PRODUITS CHIMIQUES POUR LA CONSTRUCTION, ZURICH 48

Bureau technique à LAUSANNE Saint-François 14 B Tél. 021/260813



„FOWLER“ TRACTEURS DIESEL A CHENILLES

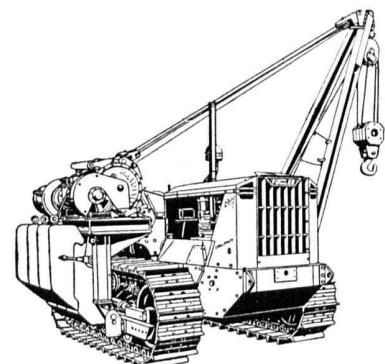


Pour travailler avec les équipements à grand rendement :



Challenger 3 avec angledozer hydraulique

Challenger 4 avec scraper de 10 m³



Challenger 3 avec grue à flèche
Force de levage 3000 kg à 4 m de portée

Importateur-distributeur exclusif pour la Suisse :

SOCIÉTÉ ANONYME
JOLY Bureau technique
Machines LAUSANNE

Téléphone (021) 26 58 12

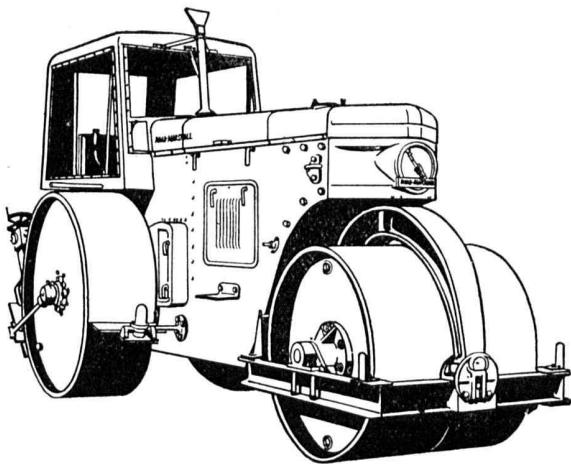
Avenue Dapples 23



„MARSHALL“

ROULEAUX COMPRESSEURS

de renommée mondiale



Trijantes de 6-15 tonnes

Moteur Diesel 4 cylindres

Accouplement hydraulique

Pression variable

Défonceuses à 1-2 et 3 pointes atte-
lées à l'essieu et utilisables indif-
féremment des deux côtés du
rouleau



Tandem de 1.75 - 2.5 tonnes, mo-
teur à benzine 2 cyl. horizontaux
opposés

Tandem de 5.5 - 8 tonnes à moteur
Diesel 4 cylindres

STOCK

SERVICE

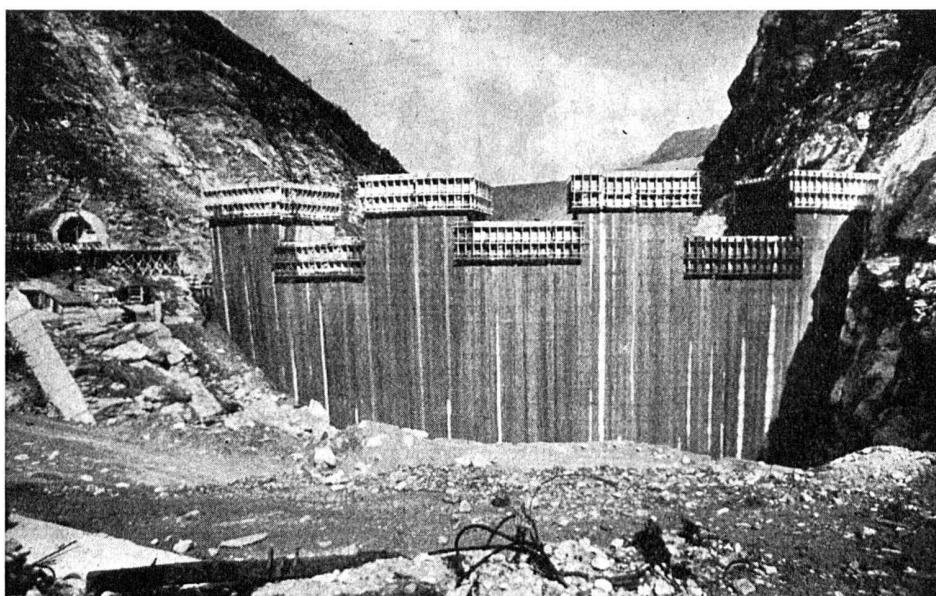
Importateur-distributeur exclusif pour la Suisse :

SOCIÉTÉ ANONYME

**JOLY Bureau technique
Machines LAUSANNE**

Téléphone (021) 26 58 12

Avenue Dapples 23



Barrage de Mauvoisin

ELEKTRO-WATT

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES ET INDUSTRIELLES S. A.

ZURICH

Un progrès technique :

Les transformateurs de tension et d'intensité

Sprecher & Schuh 60-380 kV

sont étanches à l'air

par conséquent : sûrs en exploitation
de très longue durée d'utilisation
ne demandant pas d'entretien

Caractéristiques techniques :

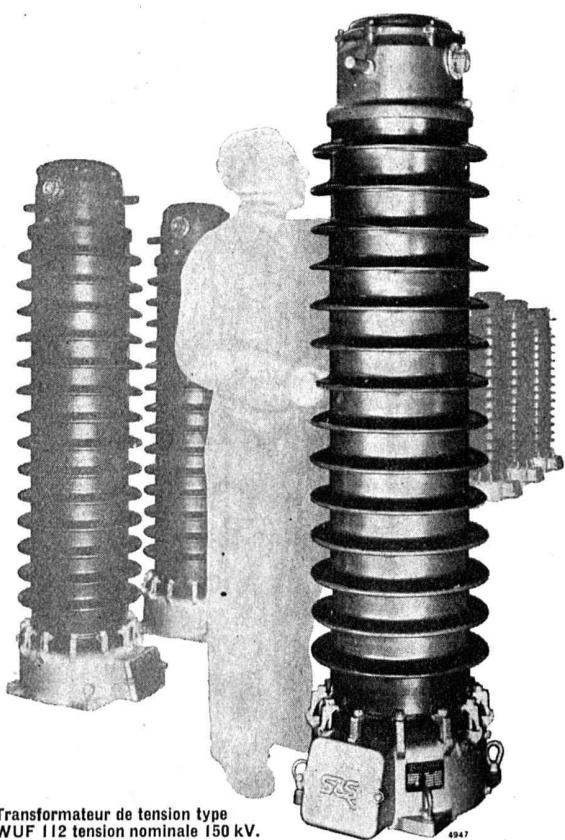
Très grande résistance au choc

Faible volume d'huile :

par exemple 75 kg d'huile pour le transformateur de tension de 150 kV

Poids réduit :

par exemple 475 kg, huile comprise, pour le transformateur de tension de 150 kV.

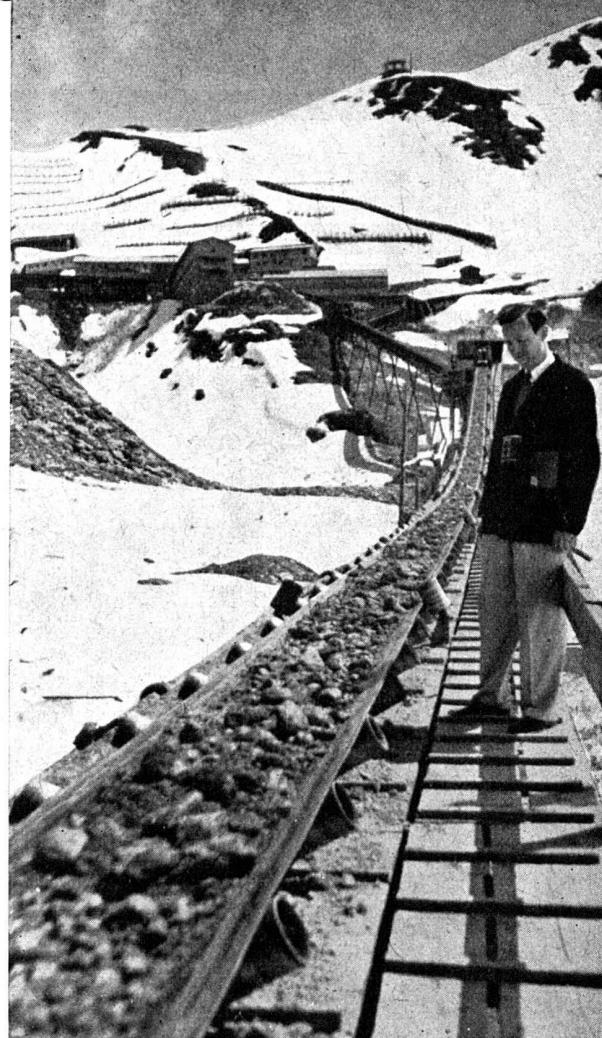


Transformateur de tension type
WUF 112 tension nominale 150 kV.

Goodrich

Courroies transporteuses en caoutchouc

Les artères vitales des chantiers, fameuses pour leur immense capacité de service dans la construction des barrages

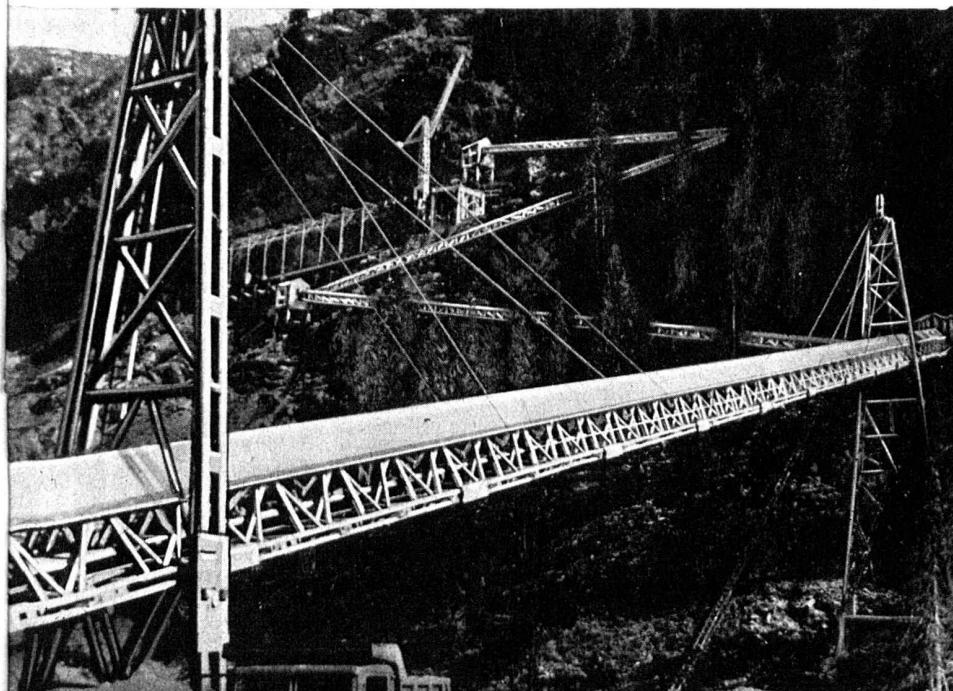


Kléber-Colombes

Zurich

Tél. 051/28 37 37

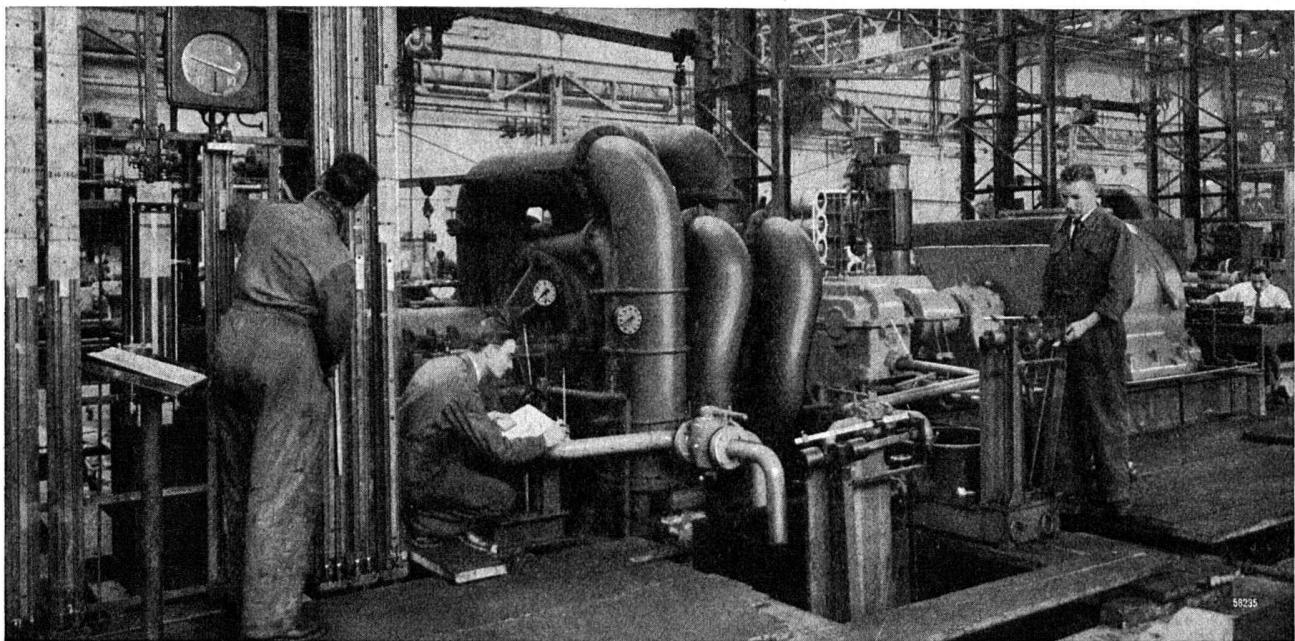
Agence générale de la **B. F. GOODRICH CO.** Akron (Ohio) USA



Références de service :

Barrages de Mauvoisin
Grande Dixence
Lienne
Grimsel
Oberaar
Sambuco
Marmorera
Zervreila

Machines-turbo Oerlikon



58235

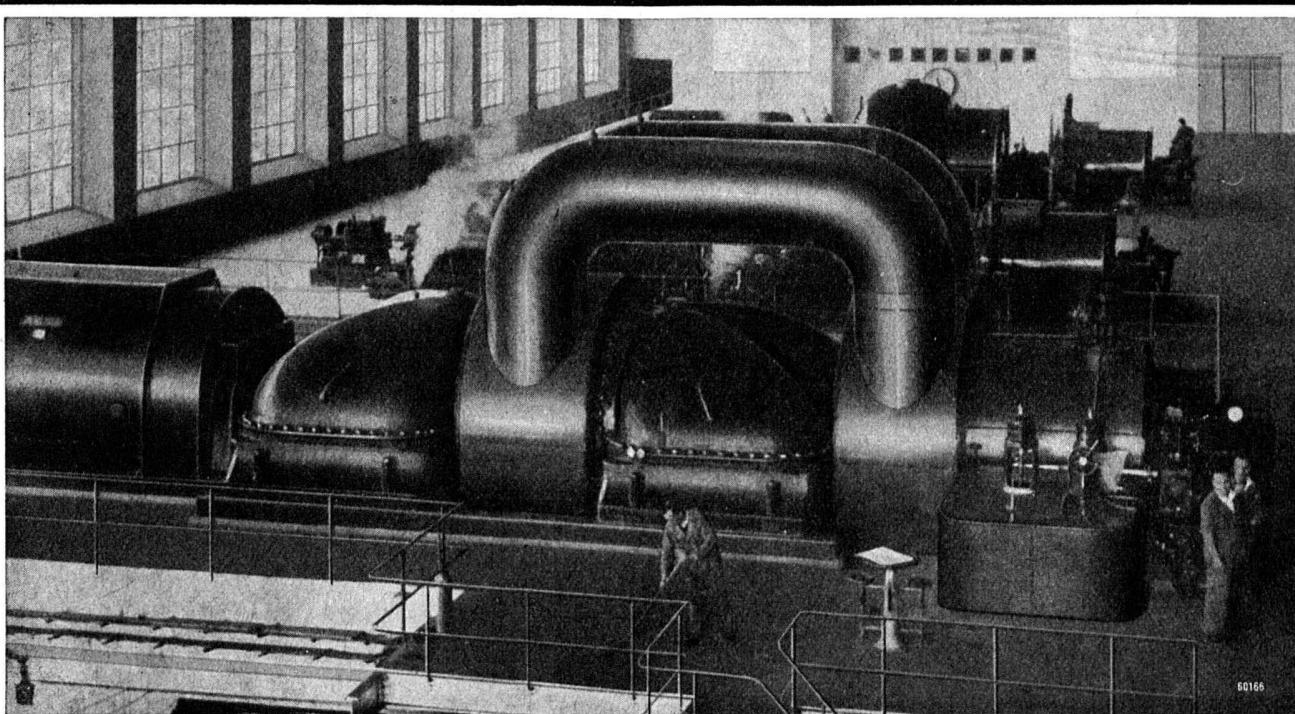
OERLIKON

La longue expérience acquise par les Ateliers de Construction Oerlikon dans la construction de machines-turbo — activité à laquelle ont collaboré des ingénieurs renommés de l'Ecole Polytechnique Fédérale — a toujours permis d'atteindre de remarquables résultats quand au rendement des machines.

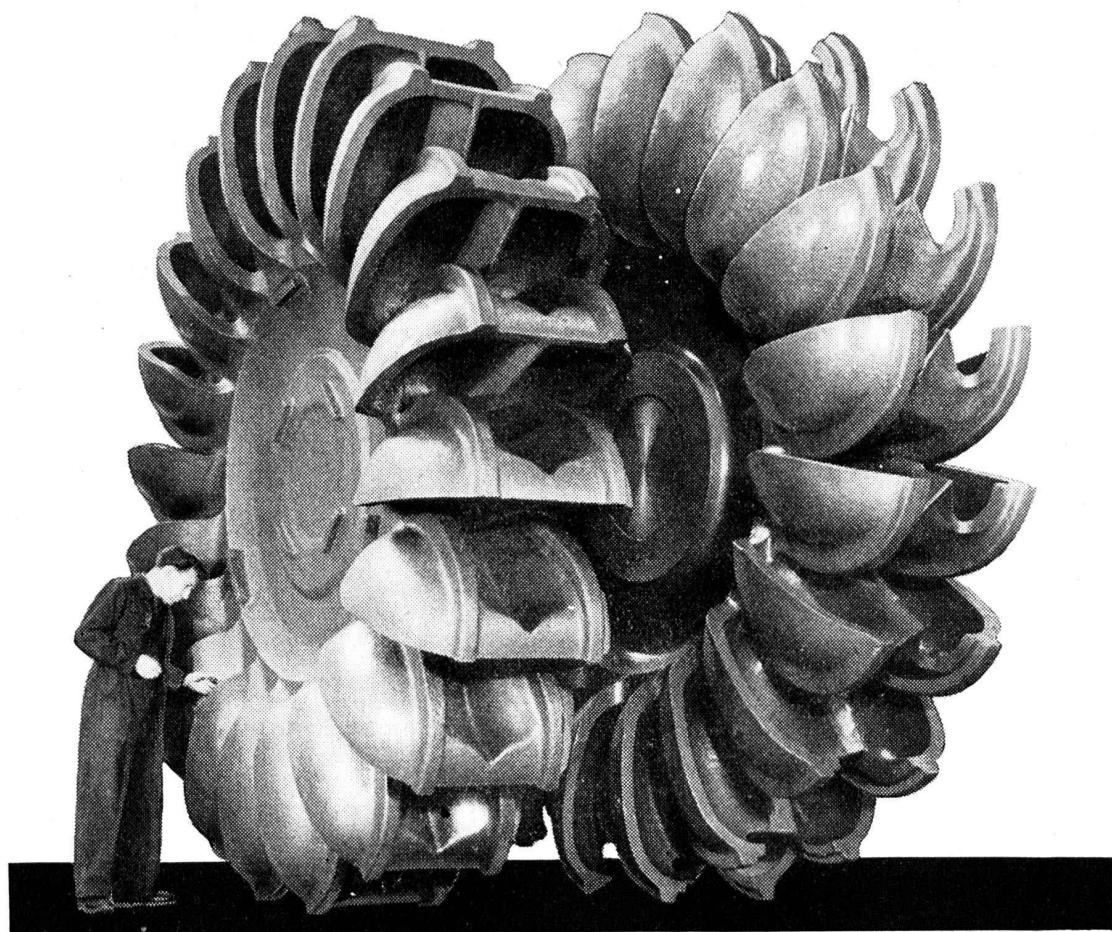
Des recherches très poussées ont conduit à une nouvelle réalisation de compresseurs centrifuges Oerlikon à diffuseurs multiples, d'un rendement inconnu jusqu'alors. Ce type de compresseur se prête à la production de vent pour les hauts-fourneaux, à la ventilation dans les mines, pour la compression de l'air de combustion des turbines à gaz, comme à des applications multiples dans l'industrie chimique.

L'illustration du haut montre le compresseur centrifuge d'une installation de turbines à gaz, au banc d'essai; celle du bas un groupe-turbo Oerlikon de 57 000 kW mis récemment en service. Un nouveau groupe de 60 000 kW est en fabrication (Centrale Ponferrada, Espagne).

Ateliers de Construction Oerlikon, Zurich 50



58168



LES RECHERCHES ET LES
PERFECTIONNEMENTS INDUSTRIELS
*permettent les
réalisations hardies de la technique
moderne*

+GF+

Raccords, Acier moulé électrique, Fonte malléable, Fonte grise,
Moulages en alliages légers, Roues pour pneumatiques, Machines-outils,
Machines de fonderies, Automatisation de métiers à tisser

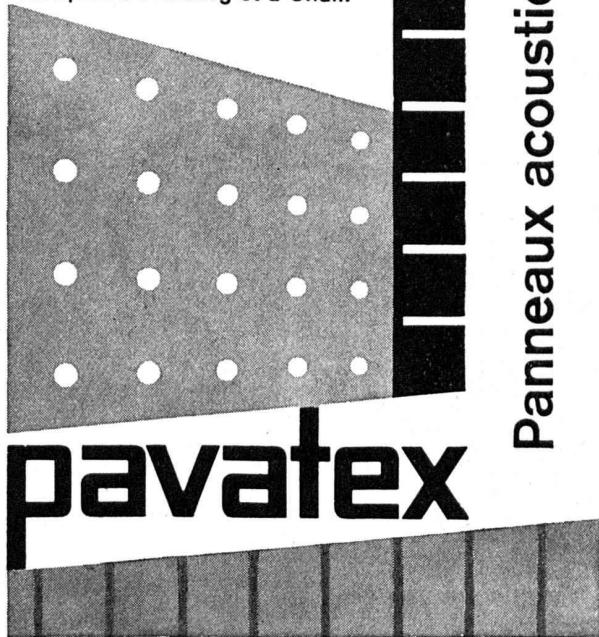
Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse

P 313/2

Téléphone : (053) 5 60 31 / 5 70 31

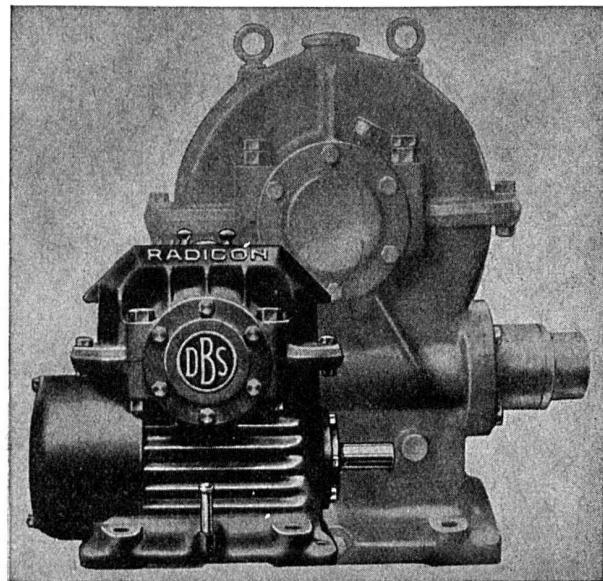
Pour combattre le bruit,
pour améliorer l'acoustique:
les panneaux acoustiques Pavatex!
Notre service technique
vous conseille volontiers.

Pavatex SA Zurich
Jenatschstrasse 4
Téléphone 051/23 76 76
Fabriques à Fribourg et à Cham



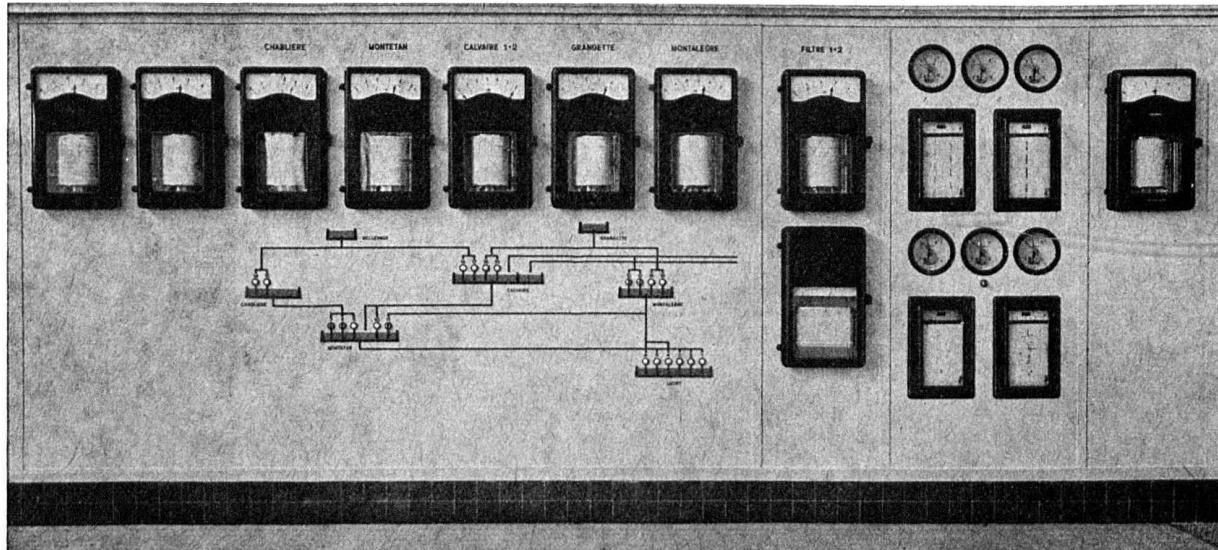
Panneaux acoustique

LES RÉDUCTEURS A VIS SANS FIN
RADICON



Encombrement et Frais réduits
Meilleur rendement - Sécurité

En stock chez
W. EMIL KUNZ - ZURICH 27
Gotthardstr. 21 - Tél. (081) 25 29 10



Service des Eaux de la Ville de Lausanne

Station de pompage de Lutry

Télélimnigraphes des niveaux de 9 réservoirs et schéma de leur alimentation

FRANÇOIS RITTMAYER S. A., ZOUG

Ateliers de construction d'appareils pour le Service des Eaux

ROULEAU COMPRESSEUR

FABRICATION SUISSE

de conception moderne

Gamme complète de 2-14 tonnes

Service après vente assuré

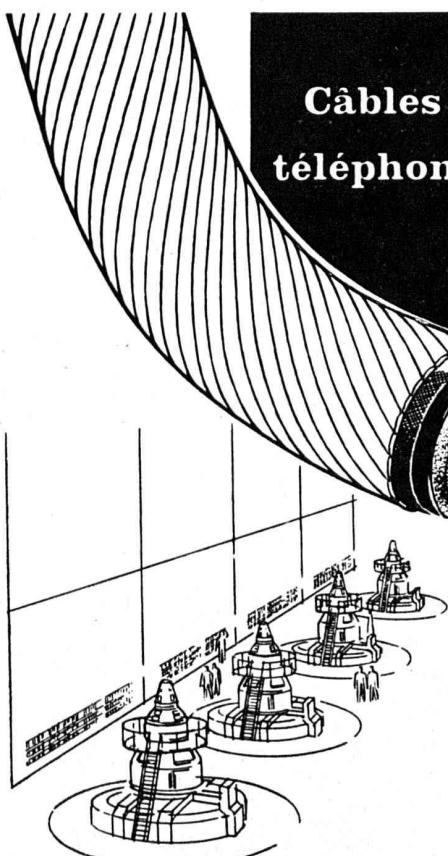
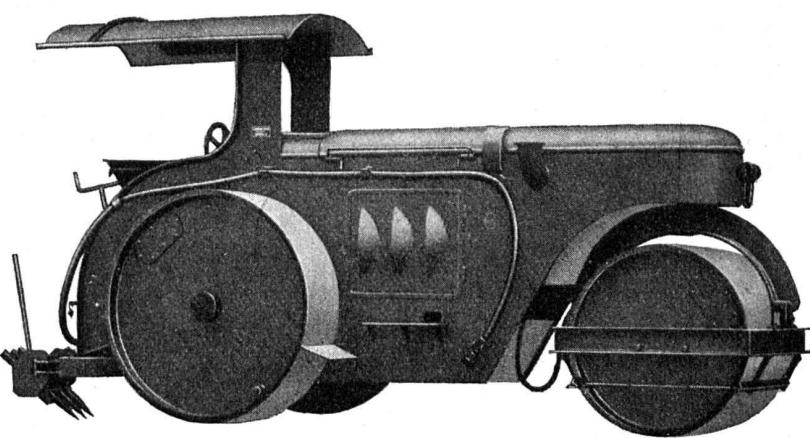
Demandez offre à

G. LŒWER & C^{IE}, LAUSANNE

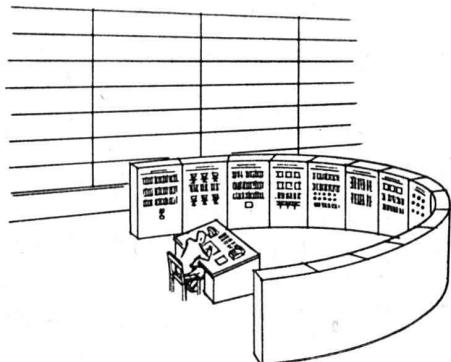
Machines pour entrepreneurs

Fondé en 1911

Tél. 22 32 48/49



Câbles combinés pour
téléphone + signalisation



COSSONAY

S. A. DES CABLERIES ET TREFILERIES COSSONAY

MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES

TURUVANNI S.A.

LAUSANNE, 10-12 BOULEVARD DE GRANCY

TEL. 26 32 73

**ST
GOTHARD**

VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ

Hydroptic-6

Nouvelle
ALÉSEUSE-FRAISEUSE
auto-mesurante
à réglages sur écrans



LECTURES À 0,001 mm.

PRÉCISION GARANTIE: 0,003 mm.

CAPACITÉ DE TRAVAIL: 1000 x 700 mm.

PASSAGE SOUS BROCHE: 900 mm.

CAPACITÉ D'ALÉSAGE: 300 mm.

Grande puissance de fraisage

**SOCIÉTÉ GENEVOISE
D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE**
GENÈVE • SUISSE



**RÉDUCTION DES FRAIS
AUGMENTATION DE RENDEMENT
ÉCONOMIE DE TEMPS**

avec le

SCRAPER A MAIN WESSELING KWE

Construction techniquement au point
Exécution robuste
Sécurité de service
Grande force de traction
Marche silencieuse
Pas d'accidents

et en plus

Le prix avantageux et défiant
toute concurrence

Le semblable
n'est pas
pareil



Vente exclusive par:

Robert Aebi & Cie SA Zurich

Bureau technique Fabrique de machines Tél. (051) 231750 Depuis 1881

Sécheron

La maison spécialisée en équipements
pour centrales électriques



Notre programme de fabrication : Alternateurs et moteurs pour des puissances supérieures à 150 kW. Transformateurs mono- et triphasés pour toutes puissances et tensions. Tous équipements électriques pour la traction. Installations de redresseurs sans pompes, à vapeur de mercure et gaz rare. Régulateurs automatiques ultra-rapides pour les réglages les plus divers. Electrodes et appareils pour la soudure à l'arc. La production de Sécheron se caractérise par sa qualité.

SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON / GENÈVE

CITERNES BORSARI

*Stockage rationnel de l'essence
du mazout et de l'huile Diesel*

en réservoirs en béton armé à revêtement de verre
pour le commerce, l'industrie, les immeubles et villas

**Sécurité absolue
contre la rouille et la corrosion
Aucun entretien**

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

BORSARI & Cie, Zollikon-Zurich

MAISON FONDÉE
EN 1873

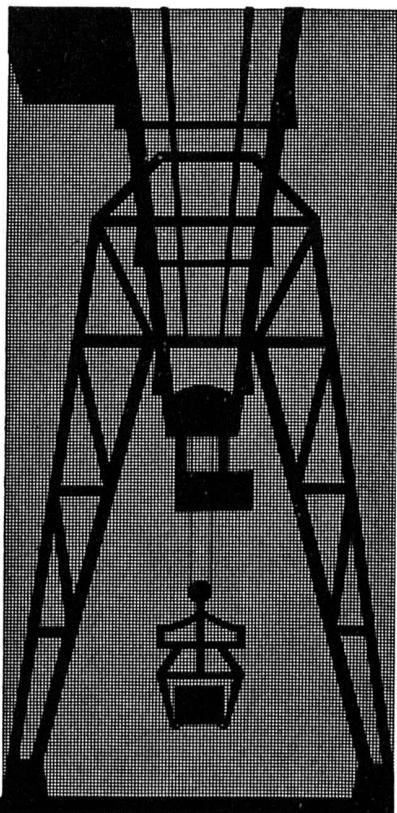
TÉLÉPHONE (051)
24 96 18



**Ponts-
roulants
Palans**

Tel. (051) 52 53 10

Fabrique d'Ascenseurs Schindler et de Ponts-roulants Uto SA, Zurich 48



SOCIÉTÉ DES CHAUX ET CIMENTS DE LA SUISSE ROMANDE

S. C. C.

Siège social : 12, place St-François

LAUSANNE

Téléphone : 22 21 21

USINE DE ROCHE (Vaud)

Ciment spécial à haute résistance
Ciment Portland
Rochite
Chaux hydraulique

USINE D'ÉCLÉPENS (Vaud)

Ciment Portland

USINE DE VOUVRY (Valais)

Ciment Portland

USINE DE BAULMES (Vaud)

Ciment Portland
Chaux hydraulique

Ces quatre usines sont installées pour produire annuellement 300 000 tonnes
de produits hydrauliques de toute première qualité

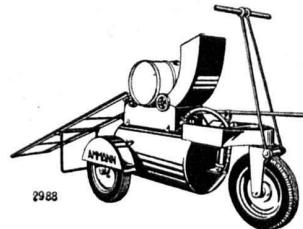
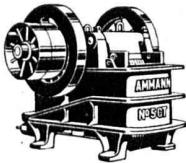
GIOVANOLA FRERES S.A. MONTHEY

ateliers de constructions métalliques et mécaniques

•

PONT - CHARPENTES - CONDUITES FORCÉES - CHAUDRONNERIE - APPAREILS POUR L'INDUSTRIE
CHIMIQUE - TÉLÉ-SIÈGES ET TÉLÉ-SKIS

Fondés en 1869



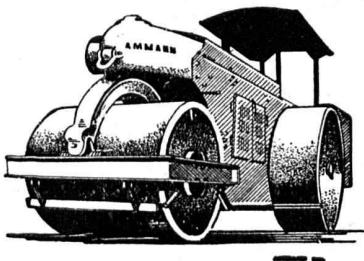
U. AMMANN

Ateliers de Construction S.A., Langenthal

Toutes machines de routes, de carrières, de terrassements et de manutentions

Compresseurs d'air et outils pneumatiques

Moulins et broyeurs pour
tous produits



Téléphone (063) 22702



DUVOISIN, GROUX & CIE

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES, LAUSANNE

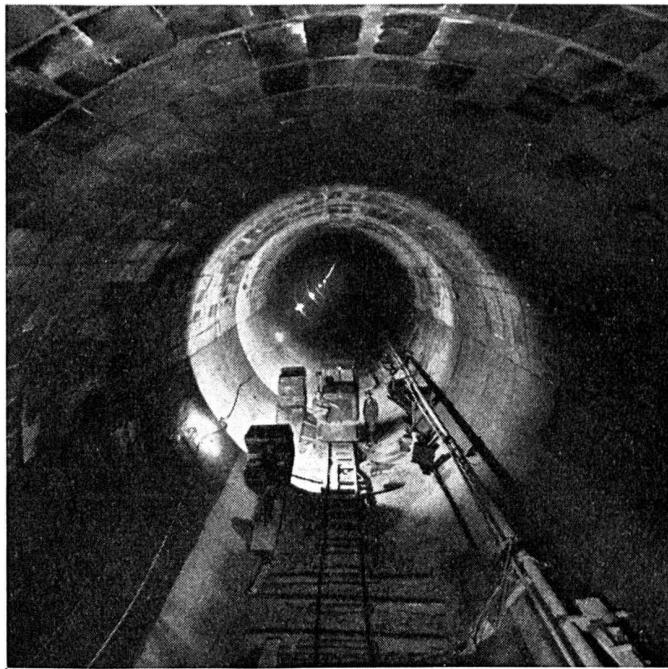
LIGNES HAUTE ET BASSE TENSION

STATIONS TRANSFORMATRICES

CABLES SOUTERRAINS

Avenue du Mont-d'Or
Téléphone 263544

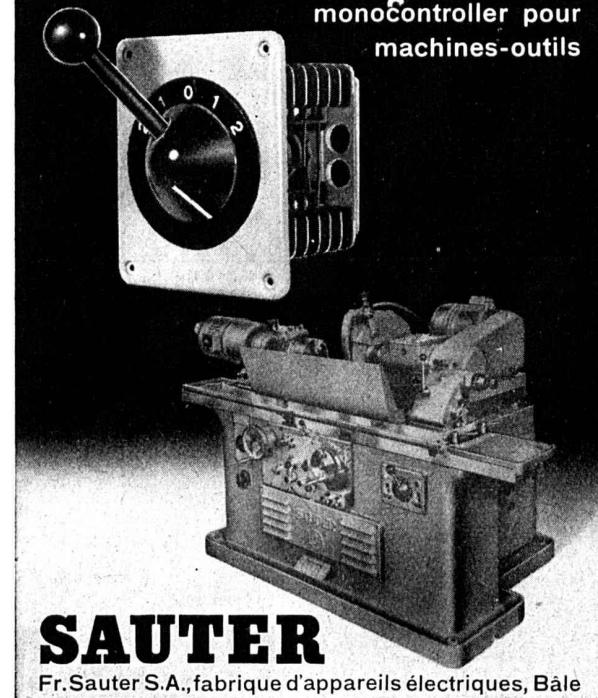
REPRÉSENTANTS POUR LA SUISSE ROMANDE DE LA S. A. DES CIMENTS ARMÉS CENTRIFUGÉS DE BODIO



Entreprise de Travaux Publics
Pierre CHAPUISAT, ingénieur
TOUS TRAVAUX SOUTERRAINS
LAUSANNE MARTIGNY

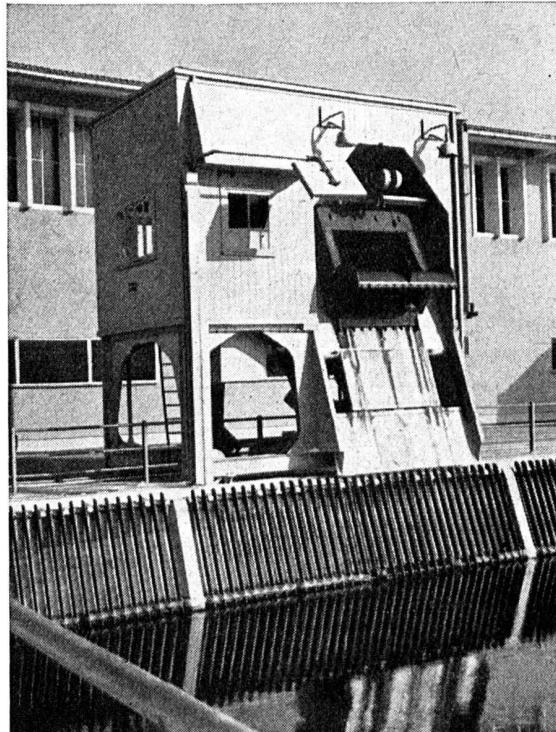
MONOCONTROLLER

La nouvelle commande de sécurité
à contacts à impulsions par
monocontroller pour
machines-outils



SAUTER

Fr. Sauter S.A., fabrique d'appareils électriques, Bâle



Ateliers de Constructions

JONNERET S. A.
GENÈVE (Jonction)

Râteaux mécaniques et appareils
dégrilleurs pour le nettoyage des
grilles

- * d'usines hydrauliques,
- * de prises d'eau pour centrales thermiques,
- * de stations de pompage,
- * de stations d'épuration des eaux,
etc.

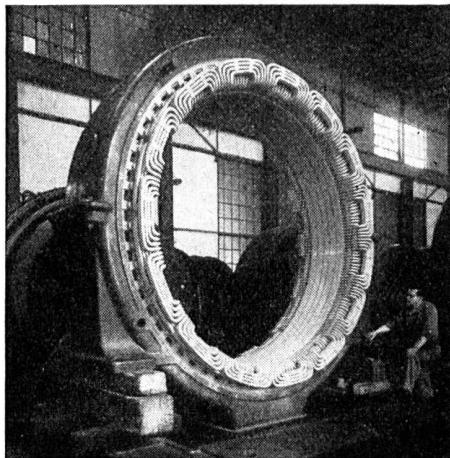
Travaux publics
Revêtements de chaussée
Voies de chemins de fer industrielles
Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois

WALO BERTSCHINGER & Cie S. A.

LAUSANNE

Avenue de Tivoli 2

Tél. 23 35 18



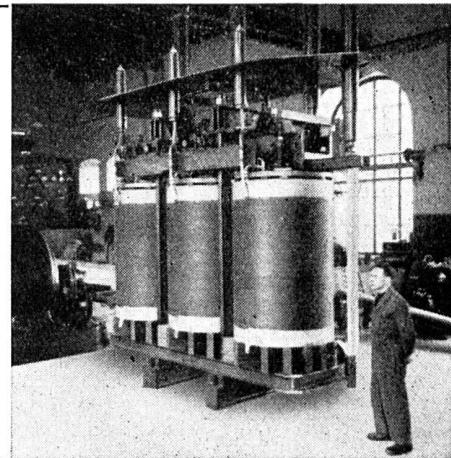
Spälti fils & Cie

VEVEY Tél. (021) 5 19 91 VEVEY ZURICH Tél. (051) 42 16 06

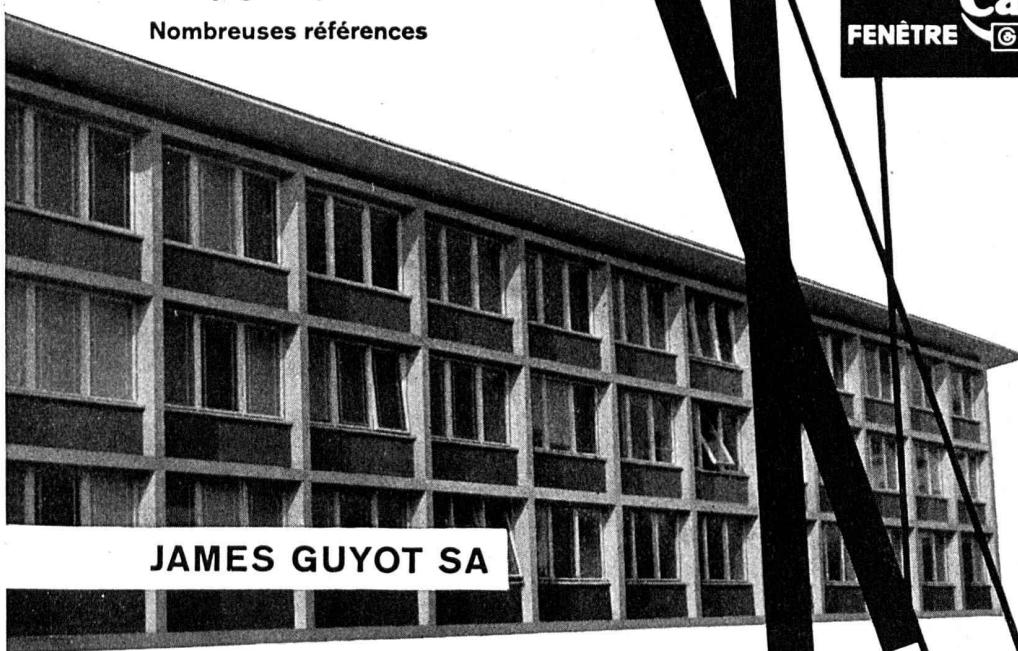
Rebobinages et transformations de moteurs, générateurs et transformateurs.

Fabrication de coffrets de manœuvre et de tableaux de distribution.

← Bobinages exécutés →
par nos ateliers de Vevey,
puis remontés sur les machines en usines des clients.



Lumière maximum
Aération rationnelle
Store protégé entre les verres
Nettoyage simplifié
Nombreuses références



JAMES GUYOT SA

La Tour de Peilz, 021 / 55185

Carda
FENÊTRE GUYOT

Suisse allemande: ERNST GÖHNER AG ZÜRICH

Ecole primaire
de Renens

F. Gilliard, Arch.



Pièce de charpente rongée par les larves d'hydroupe

ARBEZOL - DDT - actif

(PRODUIT GEIGY)

Protège les charpentes
contre les

VERS DU BOIS FOURMIS CHAMPIGNONS

Prospectus et devis sans engagement

BON

pour un contrôle gratuit des combles

Propriétaire de l'immeuble :

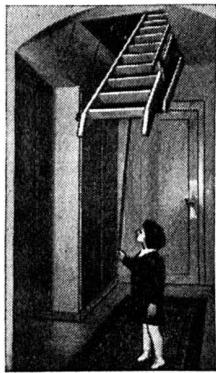
Nom : _____

Rue : _____ n° _____

Lieu : _____ tél. _____

A envoyer à **L. GUGGISBERG** agent général
CONSERVATION DU BOIS

Ancienne-Douane 1, LAUSANNE Tél. (021) 23 68 71



Escaliers mobiles
et échelles mobiles

«SIEBER»

LUCERNE

Halde Tél. (041) 20456

Monteur - représentant :

J. SIEGRIST

LAUSANNE

Bd de Grancy 8 Tél. (021) 26 3522

COMMUNE DE BEX

Carrière de Sous-Vent

Graviers et gravillons

Marbres rouge et rose

pour sculpteurs et marbriers

Tél. (025) 6 22 66



Les burins de tour

garantissent un rendement
supérieur constant

Faites confiance au spécialiste et à son
expérience de plusieurs décades

EDOUARD IFANGER, USTER Tél. (051) 96 92 60

Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

GAMSITE et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines
Nitropentaérythrite Cordeau détonant

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“
Téléphone : Bureaux (028) 3 11 81 Brigue
Usines (028) 3 11 82 »

Corderie Industrielle Suisse S.A.

Tél.
(053) 5 42 41

Schaffhouse

Fondée en
1839



Câbles métalliques

pour n'importe quel usage



OTTO FISCHER SA ZURICH

Sihlquai 125 (051) 42 33 11 Case Postale Zurich 23

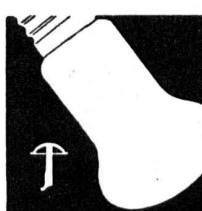
FOURNITURES ÉLECTROTECHNIQUES EN GROS

BREVETS D'INVENTION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique fédérale
Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité à Paris
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

A. BUGNION

GENÈVE 20, rue de la Cité
LAUSANNE 36, rue du Petit-Chêne
Jour de réception : jeudi après midi
LA CHAUX-DE-FONDS 66, rue Léopold-Robert
Jour de réception : mardi après-midi



LUXRAM 100 Watts

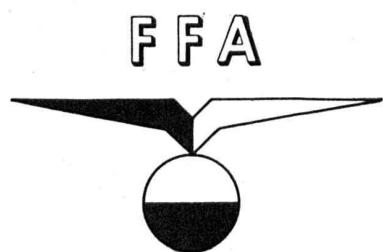
pour voir plus clair

S. A. LUMIÈRE
GOLDAU SZ

ED. AERNI-LEUCH
BERNE

PAPIERS

CALQUES
MILLIMÉTRÉS
HÉLIGRAPHIQUES



USINES D'AVIONS ET VÉHICULES S. A.
ALTENRHEIN (St-Gall)

TÉLÉPHONE (071) 42377

AVIONS :

Développement et construction d'avions entiers et de parties d'avions. Révisions, modifications, transformations. Équipes d'ingénieurs connaissant à fond les méthodes modernes de recherches et de construction. Calculs et essais.

MATÉRIEL ROULANT :

Motrices et remorques pour voies normale et étroite. Wagons voyageurs et marchandises. Wagons spéciaux. Carrosseries pour funiculaires, autobus et trolleybus. Cabines de 4 à 50 personnes pour téléphériques.

APPAREILS

en acier inoxydable et en métal léger pour toutes les industries.

RÉSERVOIRS

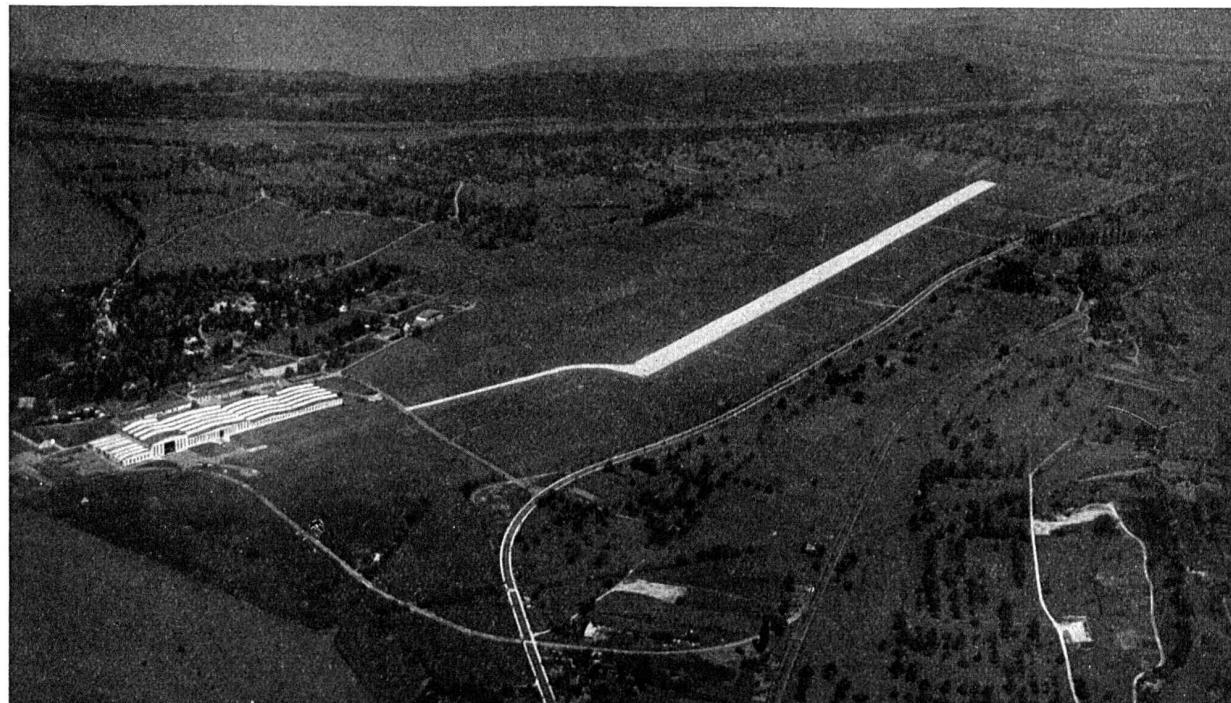
pour le transport et le dépôt de boissons. Citernes fixes et amovibles étalonnées officiellement pour le débit de carburants et de combustibles liquides.

ELECTRONIQUE :

Générateurs phoniques, oscilloscopes. Installations vibrométriques complètes avec excitateurs électrodynamiques et pick-up de dimensions et poids minimes. Oscillographes à canaux multiples.

PROTECTION DES SURFACES :

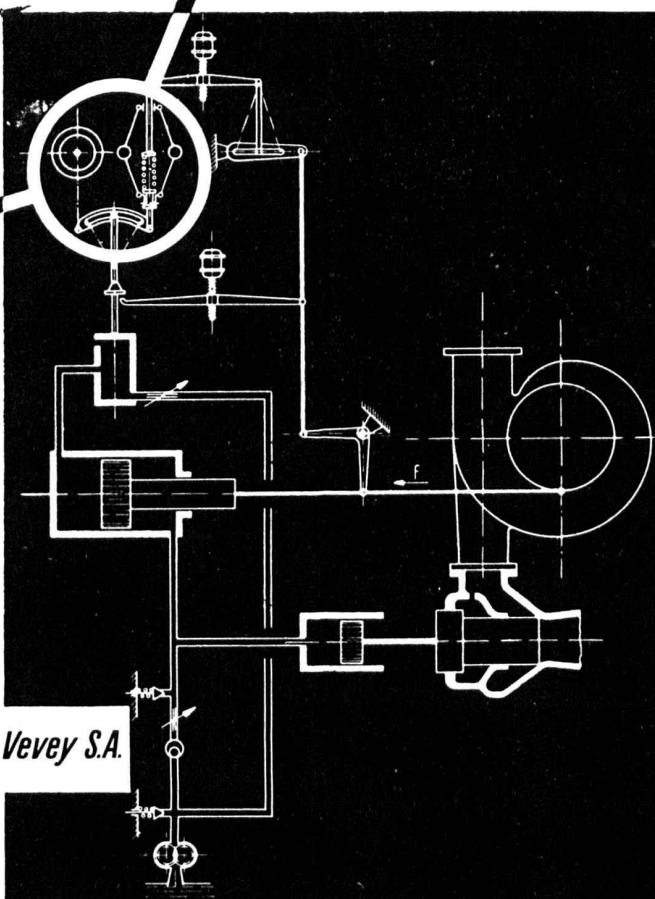
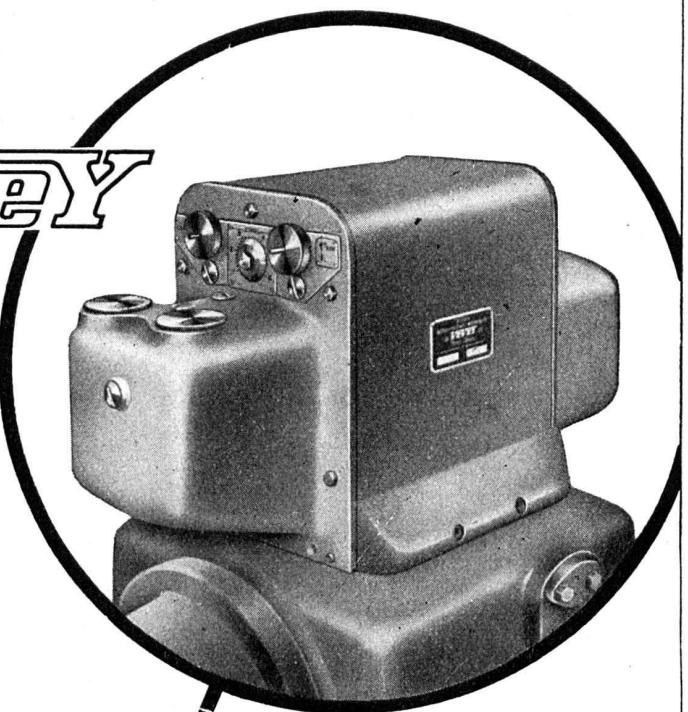
Oxydation anodique et coloration organique et inorganique de l'aluminium et de ses alliages. Procédés Alodine 100 et 1200. Protection contre la corrosion des alliages au magnésium. Nickelage dur « TENDURIT ».



Le régulateur

Vevey

est le seul
permettant le dosage exact,
pendant la marche, des effets de
l'accéléromètre et du tachymètre.
Cette qualité particulière fait de
ce régulateur un engin moderne
permettant d'obtenir un réglage
très sensible de la vitesse tout en
garantissant une meilleure stabilité
de marche.



Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

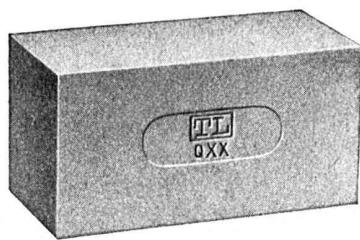
Vevey/Suisse

Equipements complets pour l'utili-
sation des chutes d'eau.



Produits réfractaires

Chamotte Corindon Sillimanite
Carbure de Silice



Carreaux en grès

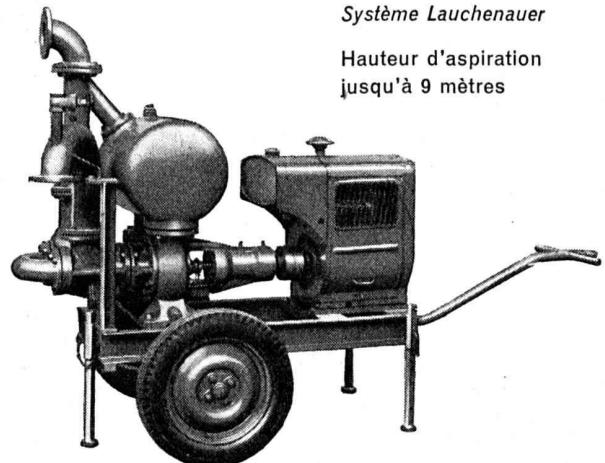
en diverses couleurs

Tonwerk Lausen AG

Pompes pour Entrepreneurs

ACHAT ET LOCATION

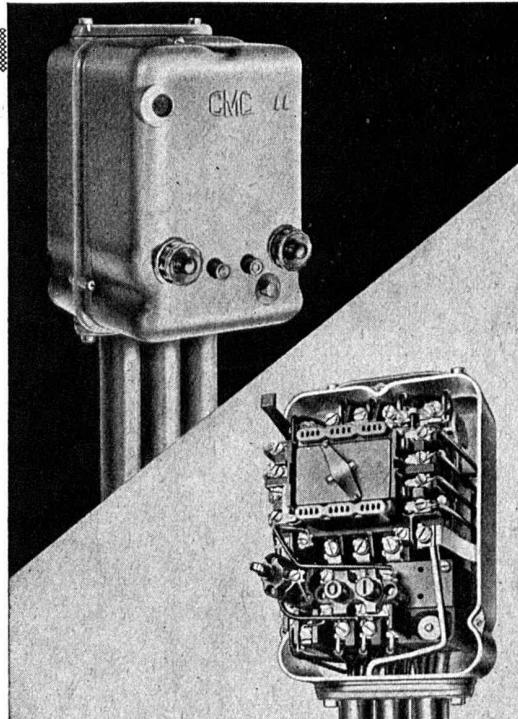
à amorçage automatique,
sans soupapes
Système Lauchenauer
Hauteur d'aspiration
jusqu'à 9 mètres



Débits de 1 à 500 litres/seconde. — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration. — Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration. — Pas de surfaces de contact à frottement et s'usant; par conséquent pas de *contretemps* même pour l'élévation de la boue, du sable ou du gravier.

**Ateliers
de Constructions sur Sihl S. A.**

Fondés en 1871 - Tél. (051) 23 35 14 ZURICH



Contacteurs **M 15 15 A/500 V** **M 25 25 A/500 V**

**pour commandes automatiques et commandes
à distance**

Avantages particuliers :

Bornes de connexion toutes visibles, clairement désignées et accessibles au premier plan.

Déclencheurs thermiques indépendants des chocs et vibrations, doués en outre d'une grande résistance aux courts-circuits.

Remarquable solidité de tout le mécanisme supportant plus de 6 millions de changements de position.

Absence complète de vibration et bourdonnement.

CMC CHARLES MAIER & CIE

Fabrique d'appareils électriques et d'installations de distribution

SCHAFFHOUSE

TEL. 053 56131

BUREAU LAUSANNE TELEPHONE 021 22 72 22